

火焰山

9

◎禾稼 / 编著



吉林出版集团股份有限公司

小小孩
Teenyn Baby™

阅读提示

《火焰山》讲的是唐僧师徒四人西行途中，被烈焰滚滚的火焰山挡住去路。经打听得知，只有向铁扇公主借芭蕉扇扇灭大火，才能过山。可铁扇公主是牛魔王的妻子，红孩儿的母亲，而悟空曾打败过红孩儿，因此，铁扇公主借给他一把假扇，火焰不但没有熄灭，反而越旺了。悟空只好找到牛魔王，和八太子，使他现了原形，迫使铁扇公主交出了芭蕉扇，灭了大火。师徒四人顺利地过了火焰山。

图书在版编目(CIP)数据

火焰山 / (明) 吴承恩著；禾稼改编. -- 长春：吉林出版集团股份有限公司，2017.1

(小小影院·西游记·下)

ISBN 978-7-5581-2401-3

I. ①火… II. ①吴… ②禾… III. ①故事课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 324646 号

·V·V·孩®
Teeny Baby™
www.teenybaby.com.cn

小小影院·西游记⑥ 火焰山

禾稼 编著

责任编辑：田群丽 王诗剑

装帧设计：郭兵

吉林出版集团股份有限公司出版
吉林出版集团译文图书经营有限公司发行
吉广控股有限公司印刷

889毫米×1194毫米 24开 1印张
2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷
ISBN 978-7-5581-2401-3 定价：10.00元



táng sēng shī tú yí lù xī xíng hū jué rè làng xí rén fàng yǎn
唐僧师徒一路西行，忽觉热浪袭人，放眼
wàng qù yí zuò rán zhe liè yàn de dà shān dǎng zhù le qù lù
望去，一座燃着烈焰的大山挡住了去路。



wèn guò lù rén dé zhī zhǐ yǒu jiè lái tiě shàn gōng zhǔ de bā jiāo
问 过 路 人 得 知 ， 只 有 借 来 铁 扇 公 主 的 芭 蕉
shàn bǎ liè yǎn shān miè cái néng guò dé liǎo zhè zuò huǒ yǎn shān
扇 把 烈 焰 扇 灭 ， 才 能 过 得 了 这 座 火 焰 山 。



wù kōng lái dào cuì yún shān bā jiāo dòng jiào dào ān nǎi qí tiān
 悟空来到翠云山芭蕉洞，叫道：“俺乃齐天
 dà shèng sūn wù kōng tè lái jiè bā jiāo shàn yí yòng
 大圣孙悟空，特来借芭蕉扇一用！”



tiě shàn gōng zhǔ yí jiàn wù kōng biàn mà dào nǐ kēng hài le wǒ de
铁扇公主一见悟空便骂道：“你坑害了我的
ér zi hóng hái ér rú jīn hái yǒu liǎn lái xiàng wǒ jiè shàn
儿子红孩儿，如今还有脸来向我借扇！”



shuō bà tiě shàn gōng zhǔ huī jiàn cì xiàng wù kōng wù kōng jǔ qǐ
说罢，铁扇公主挥剑刺向悟空，悟空举起
jīn gū bàng yǔ tiě shàn gōng zhǔ dǎ le qǐ lái
金箍棒与铁扇公主打了起来。



tiě shàn gōng zhǔ jiàn jiàn zhāo jià bú zhù biàn qǔ chū bā jiāo shàn
铁扇公主渐渐招架不住，便取出芭蕉扇，
shān chū yì gǔ yīn fēng bǎ wù kōng shān chū hǎo yuǎn
扇出一股阴风，把悟空扇出好远。



wù kōng zhǐ jué de zhàn bù wěn jiǎo gēn zhǐ hǎo zuò zài dì shàng
悟空只觉得站不稳脚跟，只好坐在地上，
chī le yí lì dìng fēng dān shēn zi cái wěn dìng xià lái
吃了一粒定风丹，身子才稳定下来。



wù kōng yòu huí dào bā jiāo dòng tiě shàn gōng zhǔ gù jì chóng yǎn
悟空又回到芭蕉洞，铁扇公主故技重演，
wù kōng wēi rán bú dòng xiào dào hā hā rèn nǐ lái shān ba
悟空巍然不动，笑道：“哈哈！任你来扇吧！”



tiě shàn gōng zhǔ yòu shān le jǐ xià wù kōng yī rán bù dòng tiě
铁扇公主又扇了几下，悟空依然不动。铁
shàn gōng zhǔ xiǎng táo huí dòng zhōng wù kōng chí bàng jiāng tā lán zhù
扇公主想逃回洞中，悟空持棒将她拦住。



tiě shàn gōng zhǔ wú nài zhǐ hǎo dā yīng ràng yā huán bǎ bā jiāo
铁扇公主无奈，只好答应，让丫环把芭蕉
shàn jiāo gěi le wù kōng
扇交给了悟空。



ná dào le bā jiāo shàn shī tú sì rén lái dào huǒ yàn shān qián
拿到了芭蕉扇，师徒四人来到火焰山前，
wù kōng jǔ shàn xiàng dà huǒ shān le qǐ lái
悟空举扇向大火扇了起来。



bú liào nà shān shàng de huǒ yàn què yuè shāo yuè wàng shī tú sì
不料，那山上的火焰却越烧越旺。师徒四
rén jiàn shì bú miào zhǐ hǎo jí máng fǎn huí
人见势不妙，只好急忙返回。



lù shang wù kōng huàn chū tǔ dì yé tǔ dì yé shuō zhè shàn zi
路上，悟空唤出土地爷。土地爷说这扇子
shì jiǎ de jiàn yì tā men qù zhǎo niú mó wáng shuō qíng
是假的，建议他们去找牛魔王说情。



wù kōng bā jiè lái dào mó yún dòng niú mó wáng nù dào wǒ
悟空、八戒来到摩云洞，牛魔王怒道：“我
ér hóng hái ér yī shì hái méi zhǎo nǐ suàn zhàng jìng gǎn yāo wǒ jiè shàn
儿红孩儿一事还没找你算账，竟敢邀我借扇！”



niú mó wáng jǔ chā biàn cì wù kōng jǔ bàng xiāng yíng èr rén dà
牛魔王举叉便刺，悟空举棒相迎，二人大
zhàn bǎi shí huí hé bù fēn shèng bài
战百十回合，不分胜败。